

**Zeitschrift:** Wohnen

**Herausgeber:** Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger

**Band:** 86 (2011)

**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Zusammenleben

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Foto: Daniel Neukomm

## Paradies für Bauerstöchter und Königsckerzen

In der Siedlung Thalwiese der Bahoge in Kloten pflegen sechs Mietparteien gemeinsam einen Garten. Und lernen ihre Nachbarn dabei von einer ganz anderen Seite kennen.

**Von Rebecca Omoregie**

Als ich aus dem Bus klettere, steigt majestatisch und lautlos ein grosser Flieger in den Himmel. Mit meinem Kopfrecken oute ich mich als Auswärtige: Die wenigen Passanten, die an diesem heissen Sommernachmittag auf der Strasse unterwegs sind, bleiben unbeeindruckt. In Kloten ist man sich Flugzeuge gewohnt.

Hier, etwas ausserhalb des Stadtzentrums, lässt abgesehen vom grossen Vogel am Himmel nichts auf den nahen Flughafen schliessen. Zwischen den Wohnsiedlungen rennen Kinder übers Gras oder planschen in den Vorgärten. Vor den Häusern an der Thalwiesenstrasse stehen ein Tisch und Festbänke einladend im Schatten eines Baums. Und daneben, wie hingemalt mitten auf der Wiese: ein idyllischer Garten. Bienen summen um Lavendel, duftende Kräuter und blühende Rosen, dazwischen warten Bohnen, Erbsen, Zuchetti, Zwiebeln, Tomaten, Chili, Fenchel, Auberginen, Beeren und sogar Pfirsiche und üppige Salatköpfe auf die Ernte.

«Wir haben keine Ordnung. Jeder macht es so, wie er will», meint Alice Biber fast entschuldigend. Die ehemalige Hauswartfrau hatte vor gut fünf Jahren die Idee für den Gemeinschaftsgarten – ursprünglich aus

ehler praktischen Gründen: «Wir mussten immer so viel Rasen mähen.» Wieso also nicht von den riesigen Grünflächen, die die Häuser umgeben, einen Teil abtrennen? Die Verwaltung willigte sofort ein und übernahm auch die Kosten für die Umzäunung des grossen Beets, das ein benachbarter Bauer mit dem Traktor aushub.

### Unterschiedliche Gartenphilosophien

«Tja, und seither sind wir dran», lacht Alice Biber. Wir, das sind derzeit sechs Mietparteien, die je eine kleine Parzelle bewirtschaften. Mit ganz unterschiedlichen Gartenphilosophien. Alice Biber, die Bauerstochter, Vreni Blili und Willi Neeser arbeiten «ohne Chemie, aber auf Ertrag». Regula Götsch dagegen sei «eher die Kreative». Die Geschäftsführerin des Vereins Bioterra gärtner natürlich rein biologisch und probiert gerne mal etwas aus. Etwa Wildpflanzen und Kräuter, aus denen sie Tee macht: Hopfen, Reben, Goldmelisse, Frauenmänteli.

Konflikte nehmen sie mit Humor. «Manche haben Rosen, bei anderen steht dann so eine Sch...königsckerze...», schmunzelt Alice Biber. «Das ist keine Sch...königsckerze, aus diesen Blüten kannst du Tee machen», spielt

Regula Götsch scherzend den Ball zurück. Bei Gift allerdings hört der Spass auf. Einen Nachbarn, der jeweils rundum das Unkraut spritzte, haben sie «mit sanftem Druck» von seinem Tun abgehalten. Beim Jäten, Ernten und Giessen sieht man sich natürlich zu einem Schwatz, eigentliche Gartentreffen aber gibt es nicht. Den Tisch hat Regula Götsch eigens für unser Gespräch unter den Baum geschleppt. Aber eigentlich, überlegen die Hobbygärtner, könnte man ihn dort stehen lassen. Wieso nicht ab und zu das abendliche Giessen mit einem Apéro verbinden?

### Mehr als wohnen

Baugenossenschaften bieten nicht nur attraktiven Wohnraum, sondern stiften vielerlei Zusatznutzen. In der Serie «Zusammenleben» porträtiert *wohnen* Menschen, die sich für die Gemeinschaft einsetzen, und stellt soziale Projekte von Baugenossenschaften vor. Mit *wohn.plus* hat der SVW zudem ein Angebot zur Gemeinschaftsförderung geschaffen. Weitere Informationen: [www.svw-zh.ch](http://www.svw-zh.ch), Stichwort «wohn.plus».